

**DIGITAL VOICE RECORDER**  
**VN-5000**  
**PT INSTRUCTIONS**

Obrigado por ter adquirido um Gravador de Voz Digital da OLYMPUS. Leia por favor estas instruções para obter informação sobre como utilizar correctamente e em segurança este produto.

Mantenha as instruções em local acessível para futuras consultas.

OLYMPUS IMAGING CORP.  
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111  
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.  
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448  
<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH  
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730  
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.  
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.  
Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel. +44(0) 1923 831000  
<http://www.olympus.co.uk>

**Introdução**

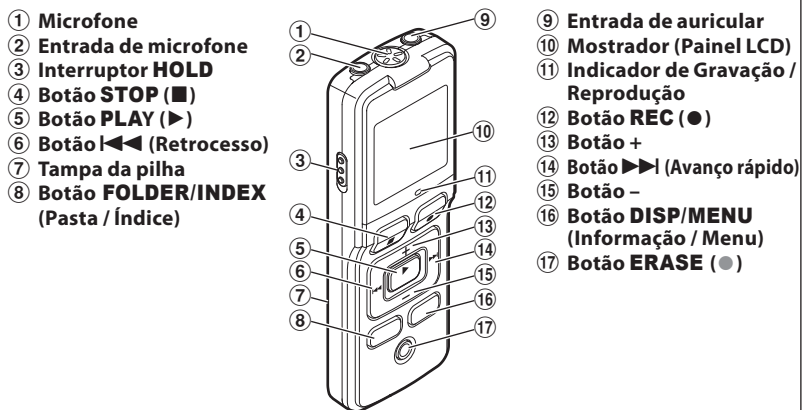
- Os conteúdos deste documento podem ser alterados futuramente sem aviso prévio. Contacte o Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes relativas aos nomes dos produtos e números de modelos.
- Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade dos conteúdos deste documento. Na eventualidade improvável de encontrar um item duvidoso, um erro ou uma omissão, contacte o Centro de Assistência ao Cliente.
- É excluída qualquer responsabilidade por danos passivos ou danos de qualquer espécie ocorridos devido a um defeito do produto, a uma reparação efectuada por terceiros que não a Olympus ou um centro de serviço autorizado da Olympus, ou qualquer outro motivo.

**◆ Uso Seguro e Correto**

Antes de utilizar seu novo gravador, leia este manual cuidadosamente para assegurar que sabe como operá-lo corretamente e com segurança. Mantenha este manual em um local de fácil acesso para consultas futuras.  
• Os símbolos de aviso indicam informações importantes relacionadas à segurança. Para a sua proteção, e a de outras pessoas, relacionadas a danos pessoais ou materiais, é essencial que você leia sempre os avisos e as informações fornecidas neste manual.

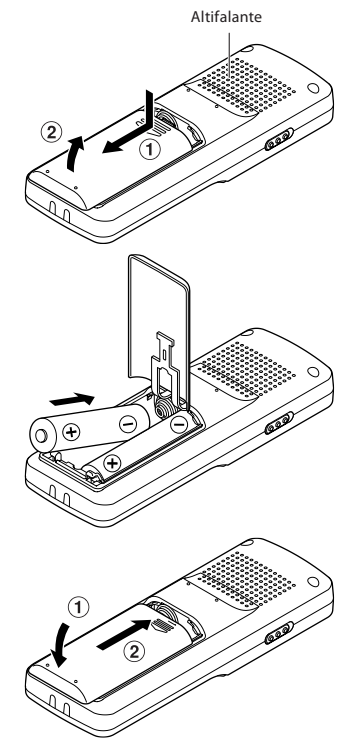
**Preparação**

**◆ Identificação das Partes**



- 1 Microfone
- 2 Entrada de microfone
- 3 Interruptor HOLD
- 4 Botão STOP (■)
- 5 Botão PLAY (▶)
- 6 Botão ◀◀ (Retrocesso)
- 7 Tampa da pilha
- 8 Botão FOLDER/INDEX (Pasta / Índice)
- 9 Entrada de auricular
- 10 Mostrador (Painel LCD)
- 11 Indicador de Gravação / Reprodução
- 12 Botão REC (●)
- 13 Botão +
- 14 Botão ▶▶ (Avanço rápido)
- 15 Botão -
- 16 Botão DISP/MENU (Informação / Menu)
- 17 Botão ERASE (●)

**◆ Colocação das Pilhas**



1 Pressione ligeiramente e deslize no sentido da seta a tampa das pilhas para a abrir.

2 Introduza duas pilhas alcalinas tipo AAA, tendo atenção à correcta polaridade.

3 Feche a tampa das pilhas totalmente.  
• Aparece no mostrador TIME / DATE.  
• O indicador HOUR pisca, indicando o início do processo de acerto da hora e data (Para mais detalhes, consulte «Acerto da Hora / Data [TIME]»).

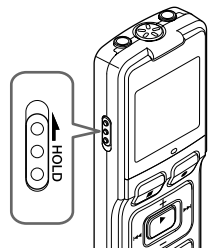
Pode ser utilizada a Bateria NI-MH recarregável (BR401) da OLYMPUS, disponível em separado.

**Substituição das Pilhas:**

Quando aparecer no mostrador o símbolo [☐], substitua as pilhas rapidamente. É recomendado o uso de pilhas AAA alcalinas. Quando as pilhas ficam gastas aparece no mostrador o símbolo [☐] e o gravador desliga automaticamente. Para manter as definições correntes (hora, data, etc.) coloque o interruptor HOLD na posição [HOLD] antes de substituir as pilhas. Para sua conveniência, o gravador regista as definições correntes na memória não-volátil em intervalos de uma hora.

**◆ Colocação das Pilhas**

O interruptor HOLD funciona como botão de ligar e desligar. Se não esta a utilizar o gravador de voz, coloque o interruptor na posição [HOLD]. O gravador fica desligado e o consumo das pilhas é reduzido.



Ligado: Interruptor HOLD desactivado.  
Desligado: Interruptor HOLD na posição [HOLD].  
**Modo Descanso e Mostrador Desligado:**

Se o gravador estiver sem funcionar ou em pausa, durante uma gravação ou em reprodução, por mais de 60 minutos, o gravador entra no modo de Descanso (protecção da carga das pilhas) e o mostrador desliga. Para sair do modo de Descanso e voltar a ver as informações no mostrador prima qualquer botão.

**◆ HOLD (Desligado)**

Coloque o interruptor HOLD na posição [HOLD]. Todos os botões ficam bloqueados. Esta função é útil para transportar o gravador no bolso ou na carteira. Lembre-se de desactivar o interruptor HOLD antes de voltar a usar o gravador.

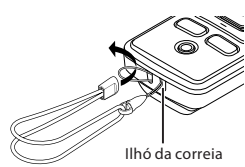
**Notas:**  
• O alarme soa à hora definida mesmo que o gravador esteja em [HOLD]. Para ouvir a gravação associada prima um botão qualquer.  
• Ao colocar o interruptor HOLD na posição [HOLD] o gravador funciona da seguinte forma:  
– Se o gravador estiver a reproduzir, o mostrador desliga quando terminar a reprodução da gravação corrente.  
– Se o gravador estiver a gravar, o mostrador desliga quando o espaço disponível na memória se esgotar e a gravação parar automaticamente.

**◆ Notas sobre as Pastas**

O gravador de voz tem quatro pastas: [05], [06], [07] e [08]. Para alterar a pasta seleccionada, prima o botão FOLDER/INDEX quando o gravador estiver parado. Cada gravação é guardada numa pasta.

**Nota:**  
• Para aceder rápida e facilmente as gravações utilize as pastas para as classificar. Cada pasta pode conter até 100 gravações.

**◆ Como Utilizar com uma Correia**

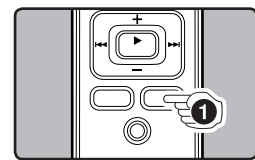


• A correia não é fornecida.

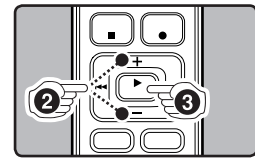
**◆ Acerto da Hora/Data [TIME]**

Se a hora e a data tiverem sido acertadas, a informação sobre quando a gravação foi realizada é automaticamente guardada com o ficheiro de voz.

Ao colocar as pilhas pela primeira vez ou sempre que as substitua, o indicador de hora aparece e pisca. Neste caso, execute os passos seguintes de 1 a 7 para acertar a hora e a data.

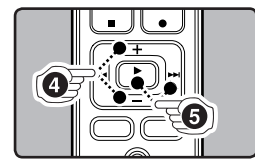


1 Prima o botão DISP/MENU por mais de 1 segundo.



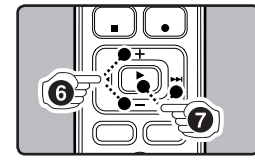
2 Prima o botão + ou - até [TIME] aparecer a piscar no mostrador.

3 Prima o botão PLAY (▶).  
• O indicar da hora pisca.



4 Prima o botão + ou - para acertar a hora.

5 Prima o botão PLAY (▶) ou ▶▶ para passar aos minutos.  
• O indicar dos minutos pisca.  
• Para voltar à definição da hora prima no botão ◀◀.



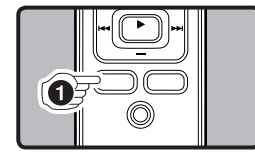
6 Prima o botão + ou - para acertar os minutos.  
• Repita os passos de 5 a 6 para continuar a acertar o ano, mês e dia.

7 Depois de acertar a data, prima o botão PLAY (▶) ou ▶▶.  
• O acerto da hora e da data fica concluído.

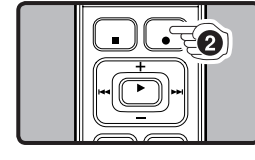
**Notas:**

- Você para alterar a indicação da hora do sistema 12 horas para o sistema de 24 horas premindo o botão DISP/MENU enquanto está a acertar a hora ou os minutos.
- Você pode alterar a ordem da data pressionando o botão DISP/MENU enquanto está a acertar o ano, mês ou dia.  
**Exemplo:** Junho 14, 2008 → 14. 7.08 → 08 7. 14

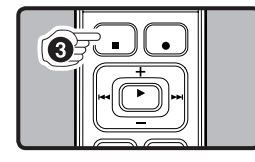
**Gravação**



1 Prima o botão FOLDER/INDEX para seleccionar a pasta desejada.  
a) Sensibilidade do microfone  
b) Pastas corrente

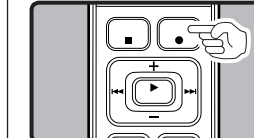


2 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.  
• O indicador de Gravação/Reprodução acende a vermelho e a gravação inicia.  
c) Modo de gravação corrente  
d) Número da gravação corrente  
e) Indicador do nível da gravação  
f) Tempo de gravação



3 Para terminar a gravação prima o botão STOP (■).  
• A gravação fica guardada na pasta seleccionada com o último número.  
g) Tempo de gravação restante

**◆ Parar a Gravação**



**Pausa:**

Enquanto o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão REC (●).  
• Aparece no mostrador [PAUSE] e o indicador de gravação/reprodução fica a piscar.

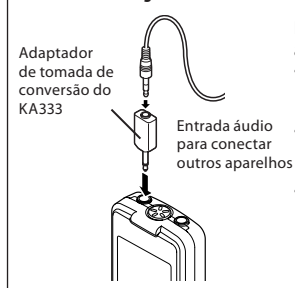
**Retomar a Gravação:**

Prima novamente o botão REC (●).  
• A gravação continua no ponto da interrupção.

**◆ Notas sobre a gravação**

- Se aparecer [FULL] no mostrador, você não pode fazer mais gravação nessa pasta. Neste caso, apague as gravações que não deseja guardar ou transfira-as para o computador.
- Se o gravador estiver pousado numa mesa para gravar uma reunião, as vibrações podem ser captadas. Coloque por exemplo uma agenda entre o gravador e a mesa para evitar que as vibrações sejam perceptíveis na gravação.
- Quando se prime o botão DISP/MENU, a informação no mostrador não altera para o tempo de gravação corrente se o tempo de gravação restante for igual ou inferior a 5 minutos.
- Quando o tempo de gravação restante for inferior a 60 segundos, o indicador luminoso gravar/reproduzir fica intermitente a vermelho. Quando o tempo de gravação restante alcançar os 30 segundos ou os 10 segundos, o indicador luminoso começa a piscar mais rapidamente.
- Se o gravador estiver em pausa por mais de 60 minutos, entra no modo STOP automaticamente.
- Em situações acústicas difíceis ou quando o som do orador é baixo, é recomendado gravar no modo [HQ]. A qualidade do som captado pode ser melhorada com a utilização de um microfone externo (adquirido em separado).

**◆ Gravação com Microfone Externo ou Outro Aparelho**



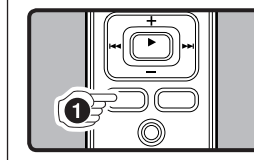
É possível gravar utilizando um microfone externo ou outro aparelho conectado ao gravador.  
• Ao utilizar um microfone externo, escolha um microfone adequado tal como, um microfone de anulação de ruído ou condensador eléctrico (opcionais).  
• Para ligar o gravador a um dispositivo externo, utilize o cabo de ligação KA333 (opcional) e o adaptador de tomada de conversão estéreo/monaural fornecido com o KA333.  
• O nível da gravação não pode ser ajustada pelo gravador. Quando conecta um aparelho externo ao gravador realize testes de gravação e ajuste o nível de saída do aparelho externo.

**◆ Informação no Painel LCD**

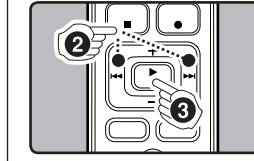
Você pode seleccionar o tipo de informação que pretender ver no mostrador. Isto ajudá-lo-á a verificar e confirmar as diferentes definições e informações da gravação.

Estado do gravador	Operação	Informação no LCD
No modo parado	Mantenha pressionado o botão STOP (■)	Aparece no mostrador o número total de gravações guardadas nessa pasta e o tempo de gravação restante
No modo de gravação	Prima o botão DISP/MENU	A informação altera entre o tempo de gravação corrente e o tempo de gravação restante
Modo parado e de reprodução	Prima o botão DISP/MENU	Tempo de reprodução → Tempo de gravação restante → Data da gravação → Hora da gravação → Tempo de reprodução...

**Reprodução**

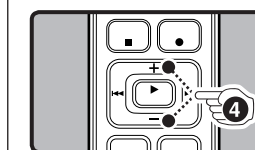


1 Prima o botão FOLDER/INDEX para seleccionar a pasta desejada.  
a) Pasta corrente



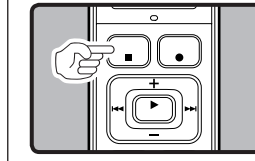
2 Prima o botão ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar a gravação que deseja ouvir.

3 Prima o botão PLAY (▶) para iniciar a reprodução.  
• O indicador de gravação/reprodução acende a verde e aparece no mostrador o tempo de gravação corrente.  
b) Número da gravação corrente  
c) Tempo da gravação



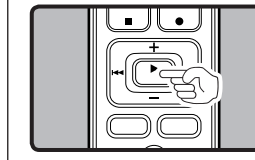
4 Prima o botão + ou - para ajustar o volume do som.  
• O nível de som é apresentado no mostrador. É possível escolher entre [00] e [30].

**◆ Cancelar a Reprodução**



**Parar:**

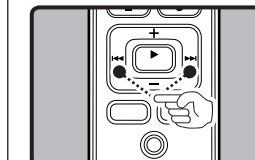
Prima o botão STOP (■).  
• O gravador pára a reprodução nesse ponto.



**Retomar a Reprodução:**

Prima novamente o botão PLAY (▶).  
• A reprodução continua no ponto onde tinha parado.

**◆ Avanço Rápido e Retrocesso**



**Avanço Rápido:**

Enquanto o gravador estiver no modo de reprodução, mantenha pressionado o botão ▶▶. Assim que libertar o botão ▶▶ o gravador retoma a reprodução normal.

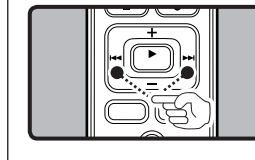
**Retrocesso:**

Enquanto o gravador estiver no modo de reprodução, mantenha pressionado o botão ◀◀. Assim que libertar o botão ◀◀ o gravador retoma a reprodução normal.

**Notas:**

- O fim da gravação é localizado mantendo pressionado o botão ▶▶ durante o avanço rápido. O gravador pára no fim da gravação. Se você não libertar o botão ▶▶ o gravador continua em modo de avanço rápido.
- O início da gravação é localizado mantendo pressionado o botão ◀◀ durante o retrocesso. O gravador pára no início da gravação. Se você não libertar o botão ◀◀ o gravador continua em modo de retrocesso.
- Quando existem marcas índice a meio da gravação, o gravador pára temporariamente no ponto dessas marcas.

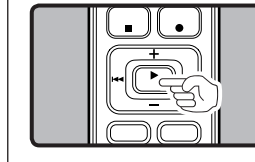
**◆ Localizar o Início da Gravação**



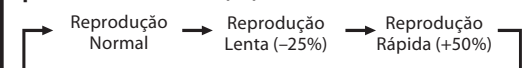
Com o gravador a reproduzir em modo normal ou no modo reprodução lenta/rápida, se premir o botão ▶▶ avança para o início da próxima da gravação e se premir ◀◀ recua para o início da própria gravação.

**Nota:**  
• Se for encontrada uma marca índice nesse intervalo, a reprodução começa nesse ponto (Para mais detalhes, consulte «Marcas Índice»).

**◆ Alteração da Velocidade de Reprodução**



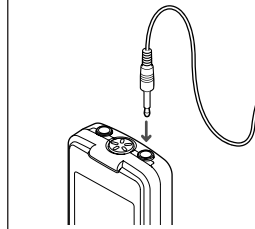
Enquanto o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão PLAY (▶).



**Notas:**

- Quando está seleccionado o modo de reprodução lenta, aparece no mostrador a indicação [L]. Quando está seleccionado o modo de reprodução rápida, aparece no mostrador a indicação [R].
- O gravador pára a reprodução quando se prime o botão STOP (■) durante o modo de reprodução lenta ou rápida, ou quando a gravação chega ao fim. Se pressionar o botão STOP (■) e iniciar novamente a reprodução, o gravador reproduz no modo normal.

**◆ Utilização com Auriculares**



As gravações podem ser ouvidas com auriculares, conectando-os na entrada para auricular. Quando os auriculares estão conectados o altifalante não emite som. O som é reproduzido em mono.

**Notas:**

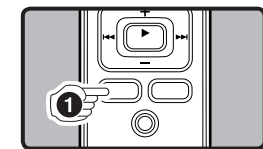
- Para evitar irritação no ouvido, baixe o som antes de colocar os auriculares.
- Quando ouvir através de auriculares não coloque o som muito alto. Se o fizer pode originar danos no ouvido e perder capacidade auditiva.
- Os auriculares não são fornecidos. Pode utilizar qualquer auricular ou auscultador mono standard de 3.5 mm.



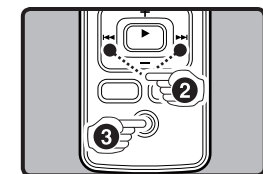
## Apagar

Você pode apagar facilmente as gravações que não lhe interessa guardar. A sequência dos números das gravações é reposta automaticamente.

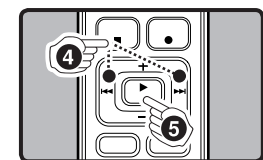
### ◆ Apagar Uma Gravação



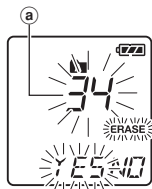
1 Prima o botão **FOLDER/INDEX** para selecionar a pasta.



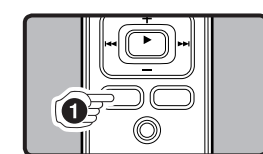
2 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para selecionar a gravação que deseja ouvir.  
3 Prima o botão **ERASE** (●).



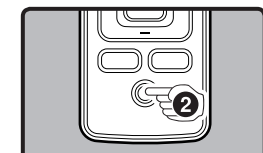
4 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para selecionar **[YES]**.  
a) Gravação a apagar  
5 Prima o botão **PLAY** (►).



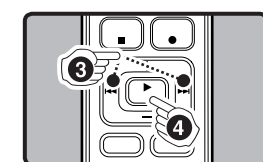
### ◆ Apagar Todas as Gravação de Uma Pasta



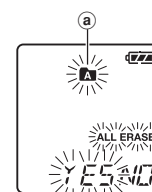
1 Prima o botão **FOLDER/INDEX** para selecionar a pasta.



2 Prima o botão **ERASE** (●) duas vezes.



3 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para selecionar **[YES]**.  
a) Pasta a apagar  
4 Prima o botão **PLAY** (►).



**Notas:**

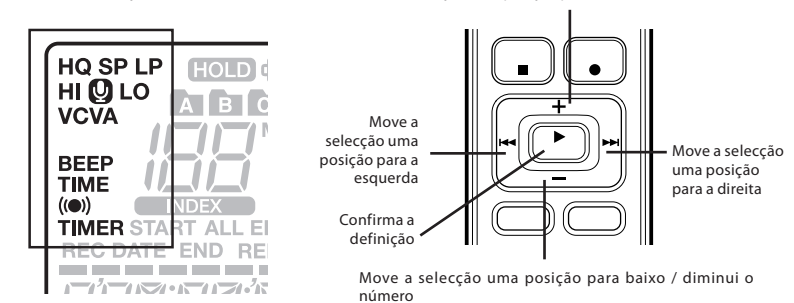
- Uma gravação depois de apagada não pode ser recuperada.
- Se a operação não for executada em 8 segundos, o gravador volta ao estado normal (parado).
- O apagamento pode demorar alguns segundos. Durante o período em que as gravações estão a ser apagadas não retire as pilhas nem tente executar qualquer outra função. Se o fizer todos os dados do gravador podem ficar corrompidos.

## Menu

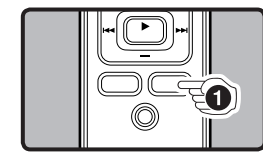
### ◆ Operações Básicas do Menu

Através do menu, você pode alterar várias definições de acordo com as suas preferências.

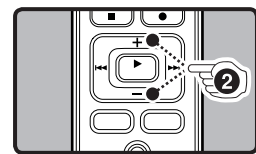
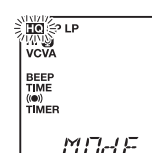
Ecrã das definições do menu



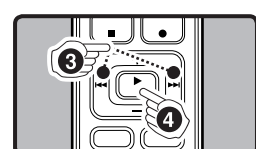
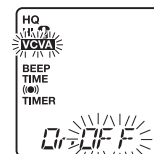
Mova a seleção uma posição para cima / aumenta o número  
Mova a seleção uma posição para a esquerda  
Confirma a definição  
Mova a seleção uma posição para a direita  
Mova a seleção uma posição para baixo / diminui o número



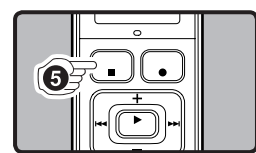
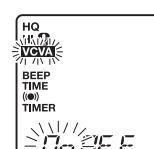
1 Prima o botão **DISP/MENU** por mais de 1 segundo enquanto o gravador estiver parado.



2 Prima o botão **+** ou **-** para selecionar a definição que deseja alterar.  
• A opção do menu selecionada fica a piscar.



3 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para alterar a definição.  
4 Prima o botão **PLAY** (►) para confirmar a definição.



5 Prima o botão **STOP** (■) para fechar o menu.

#### Notas:

- Se na definição das opções do menu não operar o gravador por 3 minutos, o gravador sai automaticamente do menu.
- Se pressionar o bota **STOP** (■) durante o processo de definição das opções do menu, o gravador sai automaticamente do menu e aplica as definições realizadas até esse momento.

### ◆ Modos de Gravação [HQ SP LP]

O modo de gravação do som pode ser escolhido entre e [HQ] (alta qualidade), [SP] (gravação standard) e [LP] (gravação longa).

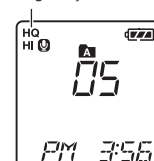
No modo Menu seleccione...[HQ], [SP], [LP]

HQ	SP	LP
Aprox. 20 horas e 5 minutos	Aprox. 53 horas e 40 minutos	Aprox. 300 horas e 30 minutos

#### Notas:

- Os tempos de gravação acima enunciados são o para uma gravação contínua. O tempo de gravação pode reduzir no caso de várias gravações (Use o tempo restante e o tempo de gravação apenas como referência).

Modo de gravação corrente



### ◆ Sensibilidade do Microfone [HI LO]

A sensibilidade do microfone pode ser regulada para se ajustar melhor ao tipo de gravação.

No modo Menu seleccione...[HI], [LO]

HI	LO
Modo de Alta-sensibilidade para gravar som de todas as direcções	Modo de Baixa-sensibilidade indicado para ditado

#### Notas:

- Para assegurar a melhor gravação faça uma gravação-teste, antes de iniciar a gravação, para escolher a sensibilidade de microfone adequada.
- Se escolher [HI], é recomendado que grave em modo [HQ] para obter o máximo proveito da alta sensibilidade.
- Se escolher [HI], o som ambiente poderá ficar muito alto, dependendo das condições de gravação.

Sensibilidade do microfone



### ◆ Activação da Gravação pela Voz [VCVA]

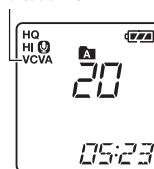
Quando o microfone detecta que o som atinge um determinado nível, a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) inicia automaticamente a gravação e pára-a quando o som baixa. Esta função é particularmente útil para gravações longas porque permite poupar a memória (tempo de gravação disponível), não gravando os períodos de silêncio, permitindo também uma reprodução mais eficiente e prática.

No modo Menu seleccione...[On], [OFF]

#### Notas:

- Durante a gravação, use os botões + e - para ajustar o nível VCVA, disponível em 15 valores.
- O indicador de Gravação/Reprodução fica acesso durante a gravação. Quando o gravador entra em pausa, o indicador de Gravação/Reprodução fica a piscar e aparece no monitor a indicação [VCVA] a piscar.

Indicador VCVA



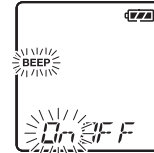
### ◆ Sons [BEEP]

O gravador emite sinais sonoros (beeps) como alerta ao pressionar os botões ou aviso de erros. Os sinais sonoros podem ser desactivados.

No modo Menu seleccione...[On], [OFF]

#### Nota:

- Se a função Alarme estiver activada, o alarme soar na hora agendada mesmo que os sinais sonoros estejam desactivados.



### ◆ Reprodução Alarme [(●)]

É possível usar a função Reprodução Alarme para activar a reprodução de uma determinada gravação até 5 minutos da hora definida. Para ouvir a gravação associada prima qualquer botão, excepto **HOLD**, nos 5 minutos seguintes ao início do alarme.

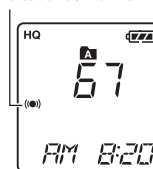
No modo Menu seleccione...[SET], [On], [OFF]

Depois de seleccionar [SET] prima o botão **PLAY** (►) para definir a hora.

#### Nota:

- A função Reprodução Alarme só permite reproduzir uma gravação. Seleccione a gravação (ficheiro) antes de definir a hora.

Indicador de Alarme



### Cancelar a Reprodução Alarme:

Na opção [(●)] do modo menu, seleccione [OFF] e prima o botão **PLAY** (►).

#### Notas:

- Independentemente da pasta seleccionada, quando o alarme está definido, é activado todos os dias até ser cancelado.
- Para ver a definição corrente, seleccione [On] e depois prima o botão **PLAY** (►).
- O aviso de alarme desliga automaticamente se não for pressionado qualquer botão nos 5 minutos após o seu início. Neste caso a gravação associada não é reproduzida.
- Se não existir qualquer gravação na pasta seleccionada, a função Alarme não fica disponível.
- O alarme de aviso ocorrerá todos os dias à mesma hora, até que seja definido para [OFF].

### ◆ Gravação Programada [TIMER]

Você pode programar uma gravação automática, especificando o início e o fim da hora de gravação. Depois de terminar o controlo por gravação programada, a definição é eliminada.

No modo Menu seleccione...[SET], [On], [OFF]

Depois de seleccionar [SET], prima o botão **PLAY** (►) para definir a hora. [SET].

Cancelar a Programação:

Na opção [TIMER] do modo menu, seleccione [OFF] e prima o botão **PLAY** (►).

#### Notas:

- Para ver a definição corrente, seleccione [On] e depois prima o botão **PLAY** (►).
- Com esta função, só é possível definir o início e o fim da gravação. As definições aplicadas à gravação programadas (modo de gravação, sensibilidade do microfone, função VCVA e pasta) são as que estiverem definidas antes da programação.
- Não é possível programar uma gravação com duração superior ao tempo de gravação disponível.
- É possível fazer gravações em qualquer momento, até mesmo fora do intervalo de tempo especificado. No entanto, se o tempo de gravação restante passar a ser insuficiente para a gravação programada, a gravação fica incompleta.
- Se estiver a decorrer uma operação qualquer, a gravação programada não é activada.

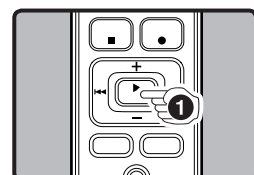
Indicador do Temporizador



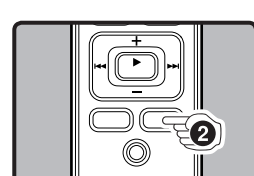
## Outras Funções

### ◆ Mover Gravações entre Pastas

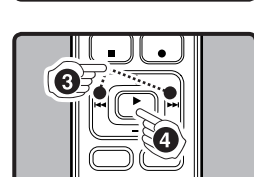
Você pode mover gravações (ficheiros) entre as pastas [A], [B], [C] e [D]. A gravação movida é colocada como a última na pasta de destino.



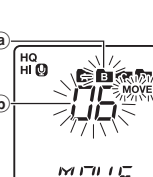
1 Seleccione a gravação que pretende mover e prima no botão **PLAY** (►) para a reproduzir.



2 Durante a reprodução, prima o botão **DISP/MENU** por mais de 1 segundo.



3 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para escolher a pasta de destino.  
4 Prima o botão **PLAY** (►).  
a) Pasta de destino  
b) Número da gravação na pasta de destino

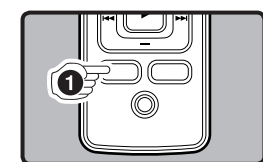


#### Notas:

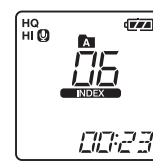
- A pasta de destino e o número da gravação movida aparecem no mostrador, e a mudança está terminada.
- Se a pasta de destino já tiver 100 gravações, aparece no mostrador a indicação [FULL] e a mudança não é possível.

### ◆ Marcas Índice

As marcas índice podem ser inseridas durante a gravação ou na reprodução. Estas marcas permitem encontrar rápida e facilmente partes importante ao longo da gravação.



1 Prima o botão **FOLDER/INDEX** durante a gravação ou reprodução para inserir uma marca índice.  
• Aparece no mostrador um número índice.



### Eliminar uma Marca Índice:

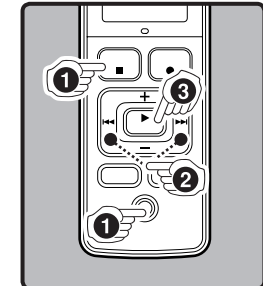
Quando aparecer no mostrador o número índice prima o botão **ERASE** (●).

#### Notas:

- Podem ser inseridas até 10 marcas índice por gravação.
- A numeração sequencial das marcas índice é actualizada automaticamente.

### ◆ Reposição das Definições de Origem [CLEAR]

Esta função coloca a data e outras definições para os valores de origem (de fábrica). É útil quando estamos a ter um problema com o gravador devido a uma definição alterada ou para apagar todos os dados e gravações da memória do gravador.



1 Mantenha pressionado o botão **STOP** (■) e prima ao mesmo tempo o botão **ERASE** (●) por mais e 3 segundos.

2 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para selecionar **[YES]**.

3 Prima o botão **PLAY** (►).  
• Se antes de premir o botão **PLAY** (►) no passo 3, não realizar qualquer acção no gravador em 8 segundos, o modo CLEAR é cancelado e o gravador passa para o modo parado.



## Precauções Gerais

Leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Mantenha este manual em local acessível para futuras consultas.

- Os símbolos de aviso estão relacionados com informação de segurança importante. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental que leia sempre os avisos e as informações fornecidas.

#### Aviso sobre perda de dados:

- As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de operação, mau funcionamento do gravador ou durante o processo de reparação.
- No caso dos conteúdos gravados mais importantes, recomendamos que os escreva também noutro suporte.
- A Olympus está excluída de toda a responsabilidade por qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza ocorridos pela perda de dados devido a defeito no produto, trabalho de reparação realizado por terceiros não-Olympus ou por um serviço de assistência Olympus autorizado, ou qualquer outra razão.

## Para Utilização Correcta e Segura

- Não coloque o gravador em locais quentes, húmidos como seja o interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o verão.
- Não guarde o gravador em locais húmidos ou com sujidade.
- Não utilize solventes orgânicos como seja álcool ou diluente para limpar o gravador.
- Não coloque o gravador sobre ou perto de aparelhos eléctricos como seja uma TV ou refrigerador.
- Evitar o contacto com areia ou detritos. Podem causar danos irreparáveis.
- Evitar vibrações fortes ou pancadas.
- Não desmonte, repare ou modifique você mesmo o aparelho.
- Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo (bicicleta, motorizada, carro ou outro).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

#### Pilhas:

##### ⚠ Advertências:

- Nunca exponha as pilhas ao fogo, ao calor nem tente desmanchá-las ou fazer curto-circuito.
- Não tente carregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não-recarregáveis.
- Nunca use uma pilha que tenha a capa protectora exterior rasgada ou danificada.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto como seja um ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
  - 1 Retire as pilhas imediatamente tendo cuidado para não se queimar, e;
  - 2 Contacte a seu revendedor ou o representante Olympus local para assistência técnica.

## Eventuais Problemas

**Q1: Não acontece nada quando pressiono um botão.**

**A1: O gravador poderá ter o interruptor HOLD na posição [HOLD]. As pilhas poderão estar gastas.**

**Q2: Ao reproduzir a gravação não se ouve qualquer som do altifalante.**

**A2: O auricular está ligado no gravador. O volume do som está baixo.**

**Q3: Não é possível gravar.**

**A3: Com o gravador parado pressione o botão STOP (■) repetidamente para ver que informação aparece no mostrador:**

• **O tempo de gravação restante na pasta seleccionada poderá ser [00:00].**

• **O número de gravação já é de 100.**

**Verifique se ao pressionar o botão REC (●) aparece no mostrador a informação [FULL].**

**Q4: A velocidade de reprodução é demasiado rápida (lenta).**

**A4: Verifique se está seleccionada a reprodução Rápida (Lenta).**

## Especificações

#### Suporte de gravação:

Memória flash interna

**Frequência de resposta:**

Modo HQ de 200 a 7.900 Hz

Modo SP de 300 a 4.700 Hz

Modo LP de 300 a 2.900 Hz

**Tempo de gravação:**

Modo HQ: aprox. 20 horas e 5 minutos

Modo SP: aprox. 53 horas e 40 minutos

Modo LP: aprox. 300 horas e 30 minutos

**Microfone:**

Condensador eléctrico (mono)

**Altifalante:**

Dinâmico interno de ø 28 mm

**Potência máxima:**

120 mW

**Entrada de auricular (mono):**

Dinâmico de ø 3,5 mm, impedância 8 Ω

**Entrada de microfone (mono):**

Dinâmico de ø 3,5 mm, impedância 2 kΩ

**Alimentação:**

Duas pilhas AAA (LR03) ou Duas pilhas Ni-MH recarregáveis

**Duração das pilhas em uso contínuo:**

Aprox. 39 horas com pilhas alcalinas

Aprox. 22 horas com pilhas Ni-MH recarregáveis

**Dimensões:**

102 (C) x 36 (L) x 20,5 (P) mm

**Peso:**

63 g (pilhas incluídas)

- O tempo de duração das pilhas é de acordo com dados Olympus. O tipo de pilhas usadas e as condições de utilização fazem variar muito o tempo de duração das pilhas.
- O conteúdo das gravações é para utilização exclusivamente pessoal. A cópia de material protegido por Direito de Autor sem autorização expressa dos respectivos proprietários está proibida por lei.
- As especificações e o design estão sujeitas a alterações sem necessidade de aviso prévio.

## Acessórios (opcionais)

**Carregador de pilhas Ni-MH recarregáveis:** BU-400 (apenas na Europa)

**Pilhas Ni-MH recarregáveis:** BR401

**Cabo de conexão (Entrada de auricular ↔ Entrada de microfone):** KA333

**Microfone de anulação de ruído:** ME52

**Microfone condensador eléctrico:** ME15

**Microfone para telefone:** TP7

### Para Clientes na América do Norte e do Sul

**RFI (Interferência por Rádio Frequência, sigla em inglês) Estados Unidos da América:**

Este equipamento foi testado e comprovado como de acordo com os limites para um aparelho digital de Classe B, conforme a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites são projetados para fornecer protecção razoável contra interferência danosa em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de rádio frequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa a comunicações de rádio. Entretanto, não há quaisquer garantias de que interferências não ocorrerão em uma instalação em particular. Se este equipamento causar mesmo interferência danosa à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou realocar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está instalado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para ajuda.

**RFI (Interferência por Rádio Frequência, sigla em inglês) canadense:**

Este aparelho digital não excede os limites Classe B para emissões de ruídos de rádio a partir de aparelhos digitais como estabelecido nas Regras de Rádio Interferência do Departamento Canadense de Comunicações.

### Para clientes na Europa



A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor.



Este símbolo (contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV) indica uma separação diferenciada entre o desperdício de equipamento eléctrico e electrónico nos países da UE. Por favor, não elimine o equipamento juntamente com o lixo doméstico. Por favor, utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar este produto. Produto Aplicável: VN-5500



Este símbolo [contentor riscado relativo ao Anexo II da Directiva 2006/66/CE] indica a recolha individual de pilhas/baterias inutilizadas nos países da UE. Por favor não coloque as baterias juntamente do lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis no seu país para depor as baterias inutilizadas.